JVC

CS-GD1200
CS-G1200

CAR STEREO SPEAKER: INSTRUCTIONS
STEREO-AUTOLAUTSPRECHER: BEDIENUNGSANLEITUNG
HAUT-PARLEURS AUTO STÉRÉO: MANUEL D'INSTRUCTIONS
AUTO STEREO LUIDSPREKERS: GEBRUIKSAANWIJZING
ALTAVOCES ESTEREOFÓNICOS PARA AUTOMÓVIL: MANUAL DE INSTRUCCIONES
DIFFUSORI STEREO PER AUTO: ISTRUZIONI
BILSTEREOHÖGTALARE: BRUKSANVISNING
АВТОМОБИЛЬНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА: ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
АВТОМОБІЛЬНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА: ІНСТРУКЦІЇ
سماعة ستريو للسيارة: التعليمات
بلندگوی استریو اتومبیل: دستورالعمل ها

LVT2163-001A
[U]

For Customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which is located either on the rear or bottom of the speaker unit. Retain this information for future reference.
Model No.
Serial No.

0910NSMMDWTKW
EN, GE, FR, NL, SP, IT, SW, RU, UK, AR, PE
© 2010 Victor Company of Japan, Limited

Thank you for purchasing a JVC product.
If a kit is necessary for your car, consult your telephone directory for the nearest car audio speciality shop ("IN-CAR ENTERTAINMENT" dealer).

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines JVC-Produkts.
Falls für Ihren Wagen ein Einbausatz erfor-derlich ist, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Auto-Stereo-Fachhändler.

Merci pour avoir acheté un produit JVC.
Si un kit est nécessaire pour votre voiture, consulter votre annuaire téléphonique pour chercher le revendeur d'accessoires audio pour automobile le plus proche.

Dank u voor de aanschaf van een JVC product.
Als extra gereedschap nodig is voor inbouwen in uw auto, raadpleeg dan de telefoongids voor de dichtstbijzijnde in auto audio gespeciali-seerde winkel.

Gracias por la compra de un producto JVC.
Si fuera necesario un juego de instalación para su automóvil, consulte la guía telefónica para ubicar la tienda especialista en audio para automóviles más cercana.

Vi ringraziamo innanzi tutto per avere acquistato questo prodotto JVC.
Se desiderate acquistare un kit per la vostra auto cercate nell'elenco telefonico il più vicino rivenditore "IN-CAR ENTERTAINMENT" specializzato in accessori audio.

Tack för att du köpt en JVC produkt.
Behövs monteringsats för din bil, se i telefon-katalogen för närmaste bilradioaffär.

Благодарим Вас за приобретение изделия компании JVC.
Если Вам для автомобиля понадобится полный аудио комплект, обратитесь к ближайшему специализированному магазину автомобильного аудио.

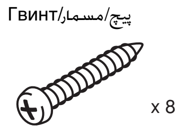
Дякуємо за придбання продукції JVC.
Якщо Вам для автомобіля знадобиться повний аудіо комплект, зверніться до найближчого до Вас спеціалізованого магазину автомобільного аудіо.

نود ان نشكرك على شراء احد منتجات JVC.
إذا كان هناك طقم ضروري لسيارتك، ارجع إلى دليل الهاتف لمعرفة أقرب متجر متخصص في أنظمة السيارة الصوتية (موزع "أنظمة الترفية داخل السيارة").

به خاطر خرید محصولات JVC از شما تشكر مي كنيم.
اگر برای اتومبیل به کیت نیاز داشته باشید، به دفترچه تلفن مراجعه کرده تا نزدیکترین فروشگاه لوازم صوتي اتومبیل را پیدا کنید (فروشنده "IN-CAR ENTERTAINMENT").

Parts / Teile / Pièces / Onderdelen / Piezas / Parti / Delar / Комплектация / Комплектація / الأجزاء / قطعات

Screw/Schraube/Vis/Schroef/
Tornillo/Viti/Skruv/Винт/
Гвинт/مسمار/پیچ



x 8

ø 4 (Dia. 3/16) x 30 (1-3/16)

Unit : mm (inch) / Einheit : mm (in.) / Unité : mm (pouce) / Unit : mm (inch) / Unidad : mm (pulg.) / Unità: mm (pollici) / Enhet : mm (inch) / Единицы измерения : мм (дюйма) / Одиниця виміру : мм (дюйма) / الوحدة: مم (بوصة) / واحد : ميلى متر (اينچ)

Specifications / Spezifikationen / Spécifications / Technische gegevens / Especificaciones / Specifiche / Specifikationer / Технические характеристики / Технічні характеристики / المواصفات / مشخصات

	CS-GD1200	CS-G1200
Type:	30 cm (12") Subwoofer	30 cm (12") Subwoofer
Power Handling Capacity:	1400 W (MAX. MUSIC POWER); 400 W (RMS)	1200 W (MAX. MUSIC POWER); 250 W (RMS)
Impedance:	4 Ω + 4 Ω	4 Ω
Magnet Mass:	1774 g (62.6 oz)	1106 g (39.0 oz)
Mass:	5.5 kg (12.2 lbs)	4 kg (8.9 lbs)
Typ:	30-cm-Subwoofer (12")	30-cm-Subwoofer (12")
Belastbarkeit:	1400 W (MAX. MUSIKLEISTUNG); 400 W (RMS)	1200 W (MAX. MUSIKLEISTUNG); 250 W (RMS)
Impedanz:	4 Ω + 4 Ω	4 Ω
Magnetgewicht:	1774 g (62,6 oz)	1106 g (39,0 oz)
Gewicht:	5,5 kg (12,2 lbs)	4 kg (8,9 lbs)
Type:	30 cm (12 po) Caisson de grave	30 cm (12 po) Caisson de grave
Puissance admissible:	1400 W (PUISSANCE MUSICALE MAX.); 400 W (puissance totale)	1200 W (PUISSANCE MUSICALE MAX.); 250 W (puissance totale)
Impédance:	4 Ω + 4 Ω	4 Ω
Masse de l'aimant:	1774 g (62,6 onces)	1106 g (39,0 onces)
Masse:	5,5 kg (12,2 lb)	4 kg (8,9 lb)
Type:	30 cm-subwoofer	30 cm-subwoofer
Uitgangsvermogen:	1400 W (max. muziekvermogen); 400 W (RMS)	1200 W (max. muziekvermogen); 250 W (RMS)
Impedantie:	4 ohm + 4 ohm	4 ohm
Gewicht magneet:	1774 g (62,6 ons)	1106 g (39,0 ons)
Gewicht:	5,5 kg (12,2 lbs)	4 kg (8,9 lbs)
Tipo:	30 cm (12") subwoofer	30 cm (12") subwoofer
Potencia máxima:	1400 W (POTENCIA MUSICAL MAX); 400 W (RMS)	1200 W (POTENCIA MUSICAL MAX); 250 W (RMS)
Impedancia:	4 Ω + 4 Ω	4 Ω
Masa del imán:	1774 g (62,6 onzas)	1106 g (39,0 onzas)
Masa:	5,5 kg (12,2 libras)	4 kg (8,9 libras)
Tipo:	Subwoofer da 30 cm	Subwoofer da 30 cm
Potenza massima:	1400 W (MASSIMA POTENZA MUSICALE); 400 W (RMS)	1200 W (MASSIMA POTENZA MUSICALE); 250 W (RMS)
Impedenza:	4 Ω + 4 Ω	4 Ω
Peso del magnete:	1774 g (62,6 once)	1106 g g (39,0 once)
Peso totale:	5,5 kg (12,2 libbre)	4 kg (8,9 libbre)
Typ:	30 cm (12") Subwoofer	30 cm (12") Subwoofer
Spänningskapacitet:	1400 W (MAX. MUSIKSPÄNNING); 400 W (RMS)	1200 W (MAX. MUSIKSPÄNNING); 250 W (RMS)
Impedans:	4 Ω + 4 Ω	4 Ω
Magnetvikt:	1774 g (62,6 oz)	1106 g (39,0 oz)
Vikt:	5,5 kg (12,2 lbs)	4 kg (8,9 lbs)
Тип:	30 см (12") Низкочастотный динамик	30 см (12") Низкочастотный динамик
Максимальная выходная мощность:	1400 Вт (МАКС. АКУСТИЧЕСКАЯ МОЩНОСТЬ МУЗ. СИГНАЛА); 400 Вт (RMS)	1200 Вт (МАКС. АКУСТИЧЕСКАЯ МОЩНОСТЬ МУЗ. СИГНАЛА); 250 Вт (RMS)
Полное сопротивление:	4 Ом + 4 Ом	4 Ом
Вес магнита:	1774 г (62,6 унция)	1106 г (39,0 унция)
Вес:	5,5 кг (12,2 фунта)	4 кг (8,9 фунта)
Тип:	30 см (12") Низькочастотний динамік	30 см (12") Низькочастотний динамік
Максимальна потужність:	1400 Вт (МАКС. АКУСТИЧНА ПОТУЖНІСТЬ МУЗ. СИГНАЛУ); 400 Вт (RMS)	1200 Вт (МАКС. АКУСТИЧНА ПОТУЖНІСТЬ МУЗ. СИГНАЛУ); 250 Вт (RMS)
Повний опір:	4 Ом + 4 Ом	4 Ом
Вага магніту:	1774 г (62,6 унція)	1106 г (39,0 унція)
Вага:	5,5 кг (12,2 фунта)	4 кг (8,9 фунта)
النوع:	صبووفر ٣٠ سم (١٢ بوصة)	صبووفر ٣٠ سم (١٢ بوصة)
قدرة التعامل مع الطاقة:	١٤٠٠ وات (أقصى قدرة موسيقى)؛ ٤٠٠ وات (RMS)	١٢٠٠ وات (أقصى قدرة موسيقى)؛ ٢٥٠ وات (RMS)
المعاوقة:	٤ أوم + ٤ أوم	٤ أوم
وزن المغناطيس:	١٧٧٤ جم (٦٢٫٦ أوقية)	١١٠٦ جم (٣٩٫٠ أوقية)
الوزن:	٥٫٥ كجم (١٢٫٢ رطل)	٤ كجم (٨٫٩ رطل)
نوع:	ساب ووفر ۳۰ سانتی متر (۱۲ اینچ)	ساب ووفر ۳۰ سانتی متر (۱۲ اینچ)
ظرفیت قدرت:	۱۴۰۰ وات (حداکثر قدرت موزیک)؛ ۴۰۰ وات (RMS)	۱۲۰۰ وات (حداکثر قدرت موزیک)؛ ۲۵۰ وات (RMS)
امپدانس:	۴ اهم + ۴ اهم	۴ اهم
وزن آهنربا:	۱۷۷۴ گرم (۶۲٫۶ اونس)	۱۱۰۶ گرم (۳۹٫۰ اونس)
وزن:	۵٫۵ کیلو گرم (۱۲٫۲ پوند)	۴ کیلو گرم (۸٫۹ پوند)

Информация о продукции

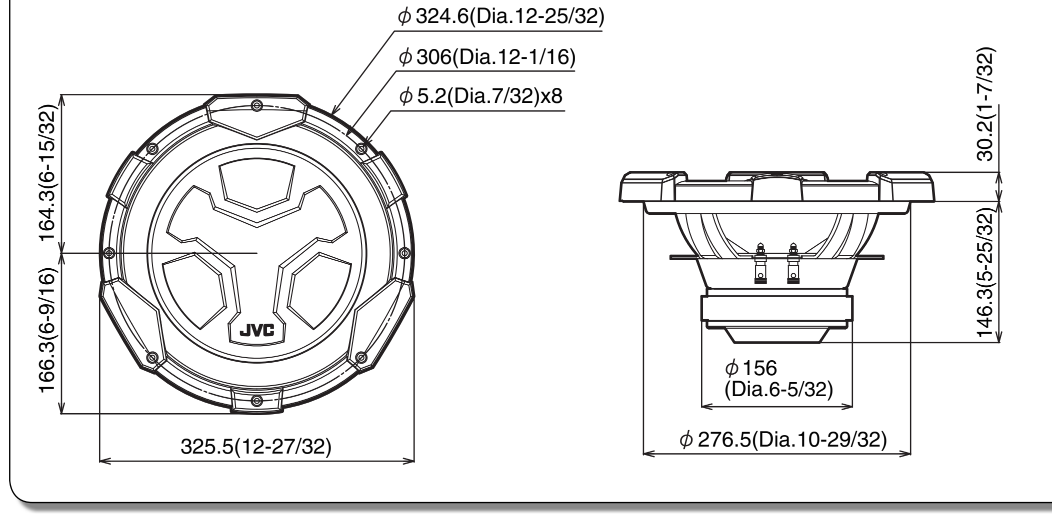
Производитель: Виктор Компани оф Джапан Лимитед 3-12, Морийячо, Канагава-ку, Йокохама-ши, Канагава 221-8528, Япония

Автомобильная Акустическая Система	
Завод-изготовитель	ТОНУЭЛ ЭЛЕКТРОНИКС КО., ЛТД. 28 Ксийи роад, Джиангшан Нингбо, Китай, 315191
Импортер и Представитель Производителя в России	ООО «ДжейВиСи СНГ» ул. Вятская, дом 35, стр. 4, 127015, Москва

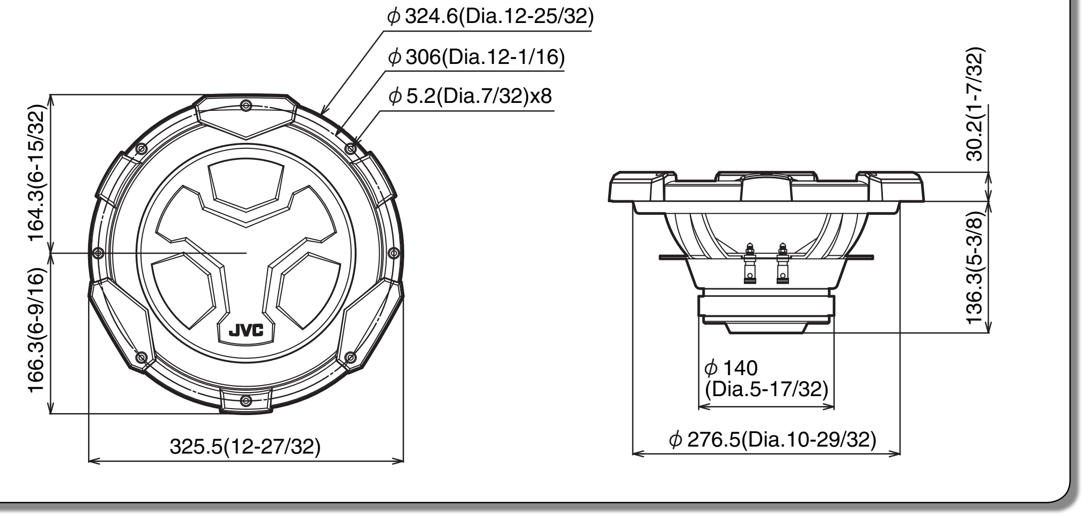
* Design and specifications are subject to change without notice.
* Konstruktion und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
* La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.
* Wijzigingen van constructie en specificaties voorbehouden.
* El diseño y las especificacionesestán sujetos a cambio sin previo aviso.
* Aspetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
* Utformning och specifikationer kan ändras utan förbehåll.
* Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
* Дизайн та технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
* التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إخطار مسبق.
* طراحی و مشخصات می توانند بدون اعلام قبلی عوض شوند.

Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Afmetingen / Dimensiones / Dimensioni / Mått / Размеры / Розміри / الأبعاد / ابعاد

CS-GD1200



CS-G1200



For Proper Installation and Use
- Before connecting the speakers to the amplifier, turn off the power of the amplifier so as not to damage the speakers.
- When cleaning the speakers, wipe the surface gently with a soft cloth. Do not apply thinner or solvent.

Für richtige Installation und Verwendung
- Vor dem Anschließen der Lautsprecher am Verstärker immer die Stromversorgung des Verstärkers ausschalten, damit die Lautsprecher nicht beschädigt werden.
- Beim Reinigen der Lautsprecher die Oberfläche vorsichtig mit einem trockenen weichen Lappen abwischen. Keine flüchtigen organischen Lösungsmittel verwenden.

Pour une installation et une utilisation correctes
- Avant de connecter les enceintes à l'amplificateur, mettez l'amplificateur hors tension de façon à ne pas endommager les enceintes.
- Pour nettoyer les enceintes, essuyez leur surface doucement avec un chiffon doux. Ne pas appliquer de diluant ni de solvant.

Voor een juiste installatie en gebruik
- Voorkom beschadiging van de luidsprekers en schakel derhavel de stroom van de versterker uit alvorens de luidsprekers met de versterker te verbinden.
- Veeg de luidsprekers voorzichtig schoon met een zacht doekje. Gebruik geen thinner of oplosmiddelen.

Para la instalación y uso correcto
- Antes de conectar los altavoces al amplificador, apáguelo para evitar daños en los altavoces.
- Cuando limpie los altavoces, utilice un paño suave y frote la superficie con cuidado. No aplique solventes ni diluyentes.

Correttezza d'installazione e d'uso
- Prima di collegare i diffusori all'amplificatore lo si deve spegnere in modo da non correre il rischio di danneggiarli.
- Per la pulizia superficiale dei diffusori si deve usare esclusivamente un panno morbido. Non si devono usare diluenti né solventi.

För korrekt installation och användning
- Slå av strömmen till slutsteget, innan högtalarna ansluts till slutsteget, för att inte högtalarna ska skadas.
- Rengör högtalarna genom att torka av ytan försiktigt med en mjuk tygtrasa. Använd inte thinner eller lösningsmedel.

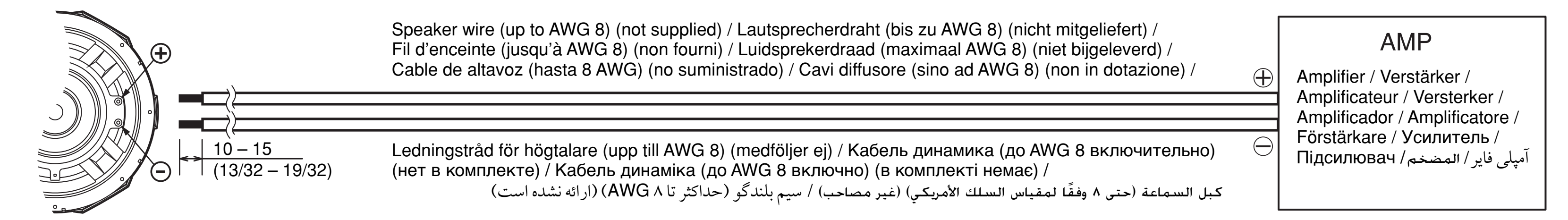
Для надлежащей установки и эксплуатации
- Перед тем как подсоединять динамики к усилителю, выключите питание усилителя, чтобы не повредить динамики.
- Выполняя чистку динамиков, осторожно протирайте поверхность мягкой тканью. Не применяйте разбавители или растворители.

Для належного встановлення та експлуатації
- До того, як з'єднати гучномовці з підсилювачем, відключить живлення підсилювача, щоб не пошкодити гучномовці.
- Під час чищення гучномовців обережно протирайте поверхню м'якою тканиною. Не застосовуйте розріджувачі або розчинники.

للتركيب والاستعمال السليم
- قبل توصيل السماعات بالمضخم، افصل الطاقة عن المضخم حتى لا تعرض السماعات للتلف.
- عند تنظيف السماعات، امسح السطح برفق باستعمال قطعة قماش ناعمة. ولا تستخدم المخفف أو المحلول المذيب.

برای نصب و استفاده صحیح
- قبل از وصل کردن بلندگوها به آمپلی فایر، آمپلی فایر را خاموش کنید تا بلندگوها صدمه نبینند.
- هنگام تمیز کردن بلندگوها، سطح آنان را با یک پارچه نرم تمیز کنید. از تینر یا حلال استفاده نکنید.

How to install / Installationsanweisungen / Installation / Installeren / Cómo Instalarlos / Modalità d'installazione / Så här utförs installationen / Установка / Інсталяція / كيفية التركيب / روش نصب



APPLICATION DIAGRAMS / ANWENDUNGSDIAGRAMME / SCHÉMA DE DE MONTAGE / APPLICATIE AFBEELDINGEN / DIAGRAMAS DE APLICACION / SCHEMA DI COLLEGAMENTO / APPLIKATIONSDIAGRAM / СХЕМЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ / СХЕМА ЗАСТОСУВАННЯ / رسومات الاستخدام / دیافراگمهای کاربردی

<Examples / Beispiele / Exemples / Voorbeelden / Ejemplos / Esempi / Exempel / Примеры / Приклади / أمثلة / مثاله>

■ One Amplifier and One Subwoofer / Ein Verstärker und ein Subwoofer / Un amplificateur et un caisson de grave / Eén versterker en één subwoofer / Un amplificador y un subwoofer / Un amplificatore e un subwoofer / En förstärkare och en bashögtalare / Один усилитель и один низкочастотный динамик / Один підсилювач і один низькочастотний динамік / مضخم واحد وصبووفر واحد / یک آمپلی فایر و یک ساب ووفر

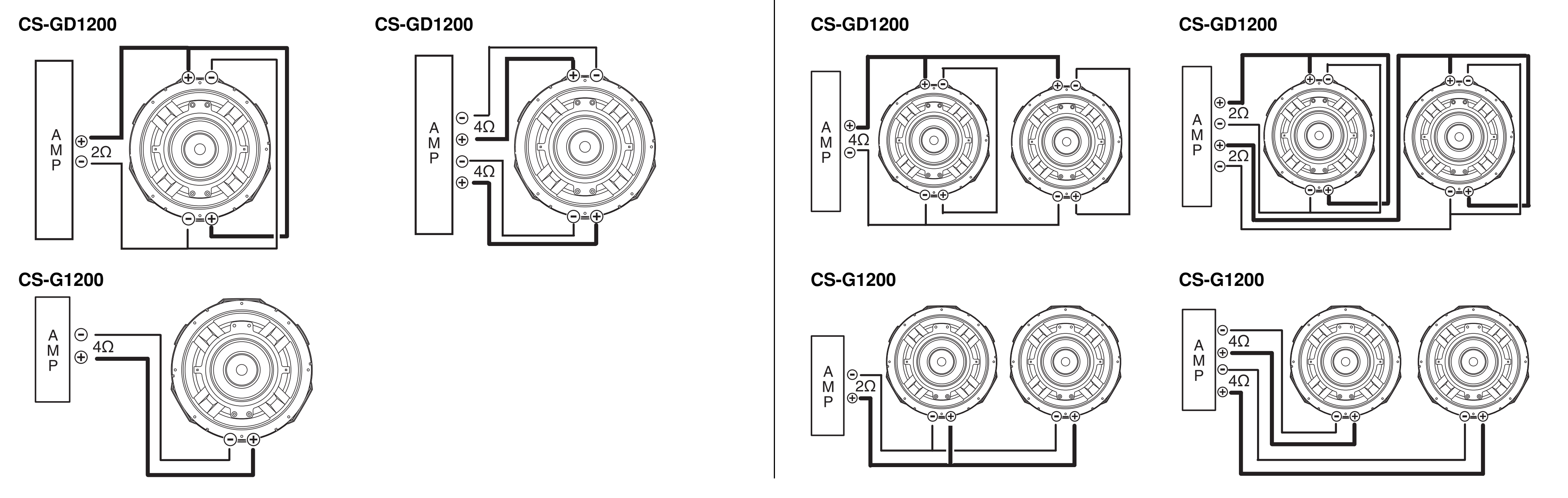
1 ch Output / 1 Kanal Ausgang / sortie sur 1 canal / 1 kanaal uitgang / salida 1 canal / Uscita a 1 canale / en-kanals uteffekt / Выход на 1 канал / Вихід на 1 канал / خرج قناة واحدة / خروجی ۱ کاناله

2 ch Output / 2 Kanal Ausgang / sortie sur 2 canaux / 2 kanaal uitgang / salida 2 canales / Uscita a 2 canale / två-kanals uteffekt / Выход на 2 канал / Вихід на 2 канал / خرج قناتان / خروجی ۲ کاناله

■ One Amplifier and Two Subwoofers / Ein Verstärker und zwei Subwoofer / Un amplificateur et deux caissons de grave / Eén versterker en twee subwoofers / Un amplificador y dos subwoofers / Un amplificatore e due subwoofer / En förstärkare och två bashögtalare / Один усилитель и два низкочастотных динамика / Один підсилювач і два низькочастотних динаміка / مضخم واحد ووحدتي صبووفر / یک آمپلی فایر و دو ساب ووفر

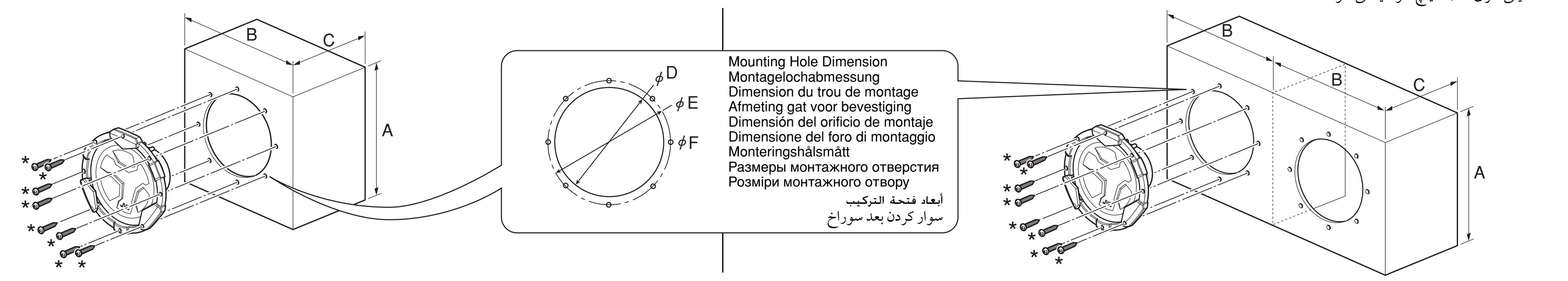
1 ch Output / 1 Kanal Ausgang / sortie sur 1 canal / 1 kanaal uitgang / salida 1 canal / Uscita a 1 canale / en-kanals uteffekt / Выход на 1 канал / Вихід на 1 канал / خرج قناة واحدة / خروجی ۱ کاناله

2 ch Output / 2 Kanal Ausgang / sortie sur 2 canaux / 2 kanaal uitgang / salida 2 canales / Uscita a 2 canale / två-kanals uteffekt / Выход на 2 канал / Вихід на 2 канал / خرج قناتان / خروجی ۲ کاناله



■ To install the sealed enclosure / Installationsanweisungen für das dichte Gehäuse / Pour installer l'enceinte hermétique / Monteren van een ombouw / Para instalar la caja sellada / Installazione in cassa sigillata / Så här ansluts det förseglade skyddet / Чтобы смонтировать герметичный корпус / Щоб змонтувати герметичний корпус / لتركيب الصندوق المغلق / برای نصب جعبه

When the speaker cannot be attached in the car, make the sealed enclosure as recommended in the table below—20 mm (3/4 inch) MDF is also recommended for the enclosure materials.
Wenn ein direkter Einbau in einem Fahrzeug unmöglich ist, ein empfohlenes dichtes Gehäuse entsprechend den untenstehenden Spezifikationen bauen—20 mm (3/4 in.) außerdem sollte eine mitteldichte Faserplatte zum Gehäusebau verwendet werden.
Si le haut-parleur ne peut pas être fixé directement dans cette voiture, fabriquez une enceinte hermétique de façon recommandée à l'aide des spécifications données dans le tableau ci-dessous; le MDF—20 mm (3/4 pouce) est recommandé pour le matériau de l'enceinte.
Indien de luidspreker niet direct in de auto kan worden gemonteerd, moet u een ombouw maken op de in de volgende tabel getoonde manier—20 mm (3/4 inch) MDF wordt als materiaal voor de ombouw aanbevolen.
Cuando el altavoz no se pueda instalar en el automóvil, construya la caja sellada recomendada en la tabla de abajo—Asimismo, se recomienda usar MDF—20 mm (3/4 pulg.) como material para la caja.
Se non è possibile applicare il diffusore direttamente alla vettura si raccomanda d'installarlo in una cassa sigillata del tipo mostrato qui sotto; essa può essere realizzata anche con pannelli di fibra a media densità (MDF) da 20 mm (3/4 pollici).
När högtalaren inte kan fästas fast i bilen, konstruera det förseglage skyddet enligt rekommendationerna i tabellen nedan—20 mm (3/4 inch) MDF rekommenderas även för skyddets material.
Если вмонтировать динамик в панель автомобиля не удалось, то сделайте герметичный корпус, как указано в следующей схеме. Для этих целей рекомендуется 20 мм (3/4 дюйма) древесный материал MDF.
Якщо вмонтувати динамік в панель автомобіля не вдалось, то зробіть герметичний корпус, як вказана на наступній схемі. Для цього рекомендується 20 мм (3/4 дюйма) деревний матеріал MDF.
عندما يتعذر توصيل السماعة في السيارة، قم بإعداد الصندوق المغلق حسب الموصى به في الجدول أدناه—يوصى أيضًا باستخدام لوح متوسط الكثافة (MDF) مقاس ٢٠ مم (٣/٤ بوصة) لمواد الصندوق.
هنگامی که بلندگو را نتوانید در اتومبیل نصب کنید به صورتی که در جدول زیر آمده است جعبه را درست کنید— برای مواد مهرو موم شده یک تکه ام دی اف ۲۰ میلی متری (۳/۴ اینچ) توصیه می شود.



* Supplied screw / Mitgelieferte Schraube / Vis fournie / Bijgeleverde schroef / Tornillo suministrado / Vite in dotazione / Medföljande skruv / Прилагаемый винт / Гвинт, що входить до комплекту поставки / المسمار الملولب المصاحب / پیچهای ارائه شده

Recommended box dimensions / Empfohlene Box-Abmessungen / Dimensions de boîtier recommandées / Aanbevolen afmetingen van vak / Dimensiones recomendadas para la caja / Dimensioni raccomandate per la scatola / Rekommenderat lådmått / Рекомендуемые размеры коробки / Рекомендовані розміри коробки / الأبعاد الموصى بها للصندوق / ابعاد توصیه شده جعبه

A	385 (15-3/16)
B	375 (14-25/32)
C	259 (10-7/32)
D	278 (10-31/32)
E	306 (12-1/16)
F	3 (1/8)

Recommended Enclosure Volumes for one subwoofer unit:
MAXIMUM : 1.5 cu ft. (42.5 liters)
Recommendation : 1.0 cu ft. (28.3 liters)
MINIMUM : 0.7 cu ft. (19.8 liters)

Empfohlene Gehäusevolumen für eine Subwoofer-Einheit:
MAXIMUM : 1,5 kubikfuß. (42,5 Liter)
Empfehlung : 1,0 kubikfuß. (28,3 Liter)
MINIMUM : 0,7 kubikfuß. (19,8 Liter)

Volume recommandé du boîtier pour un caisson de grave:
MAXIMUM : 1,5 cu ft. (42,5 litres)
Recommandation : 1,0 cu ft. (28,3 litres)
MINIMUM : 0,7 cu ft. (19,8 litres)

Aanbevolen volume van ombouw voor een subwooferunit:
MAXIMUM : 1,5 kubieke voet (42,5 liter)
Aanbevolen : 1,0 kubieke voet (28,3 liter)
MINIMUM : 0,7 kubieke voet (19,8 liter)

Volúmenes recomendados para la caja por unidad de subwoofer:
MÁXIMO : 1,5 pies cúbicos (42,5 litros)
Recomendado : 1,0 pies cúbicos (28,3 litros)
MÍNIMO : 0,7 pies cúbicos (19,8 litros)

Volume raccomandato per la cassa di un subwoofer:
MASSIMO : 1,5 piedi cubici (42,5 litri)
Raccomandato : 1,0 piedi cubici (28,3 litri)
MINIMO : 0,7 piedi cubici (19,8 litri)

Rekommenderade lådvolymer för en lågbashögtalare:
Maximal : 1,5 kubikfot (42,5 liter)
Rekommendation : 1,0 kubikfot (28,3 liter)
Minimal : 0,7 kubikfot (19,8 liter)

Рекомендуемые объемы пространства для одного сабвуфера:
МАКСИМАЛЬНЫЙ : 1,5 куб. фут (42,5 литра)
Рекомендуемый : 1,0 куб. фут (28,3 литра)
МИНИМАЛЬНЫЙ : 0,7 куб. фут (19,8 литра)

Рекомендовані значення об'єму приміщення для одного динаміка низьких частот:
МАКСИМАЛЬНИЙ : 1,5 куб. фут (42,5 літра)
Рекомендований : 1,0 куб. фут (28,3 літра)
МІНІМАЛЬНИЙ : 0,7 куб. фут (19,8 літра)

الأحجام الموصى بها للصندوق لوحدة صبووفر واحدة:
الحد الأقصى : ١٫٥ قدم مكعب (٤٢٫٥ لترًا)
الموصى به : ١٫٠ قدم مكعب (٢٨٫٣ لترًا)
الحد الأدنى : ٠٫٧ قدم مكعب (١٩٫٨ لترًا)

جعبه توصیه شده برای دستگاه دارای یک ساب ووفر:
حداکثر : ۱٫۵ فوت مربع (۴۲٫۵ لیتر)
توصیه شده : ۱٫۰ فوت مربع (۲۸٫۳ لیتر)
حداقل : ۰٫۷ فوت مربع (۱۹٫۸ لیتر)

Parameters	CS-GD1200	CS-G1200	NOTES
Nominal Impedance (Ω)	4+4	4	
SPL (dB,1W/1M)	86.5	87.5	SPL : Sound pressure level
Displacement (Liter)	1.85	1.49	
Hole Cutout Diameter (mm)	278	278	
Hole Cutout Diameter (inch)	10-31/32	10-31/32	
Mounting Depth (mm)	146.3	136.3	
Mounting Depth (inch)	5-25/32	5-3/8	
Re (Ω)	3.4+3.4	3.4	Re : DC voice coil resistance
BL (T.M)	18.27	11.02	BL : Product of Flux density and Effective Voicecoil-wire length
Vas (Liter)	48.13	58.93	Vas : Volume of air equal to the driver compliance
Vas (CuFt)	1.7	2.08	
Me (g)	168.2	121.5	Me : Effective mass
D (cm)	25.2	25.2	D : Effective cone diameter
Fs (Hz)	32.6	34.4	Fs : Driver free air resonance
Qms	6.689	20.826	Qms : Q of driver at Fs considering only non-electrical resistance
Qes	0.730	0.775	Qes : Q of driver at Fs considering only electrical resistance
Qts	0.658	0.747	Qts : Total Q of driver at Fs
Pe [max.] (W)	400	250	Pe(max) : Maximum continuous input power
Xmax.(mm)	9.06	4.35	Xmax : Maximun effective voicecoil travel without distortion
Freq.Response (Hz)	20-2 000	25-2 500	
Magnet Mass (g)	1 774	1 106	
Magnet Mass (oz)	62.6	39.0	
Voice Coil(Aluminum)Dia. (mm)	65.8	50.8	
Voice Coil(Aluminum)Dia. (inch)	2.59	2	
Hvc (mm)	26.12	16.7	Hvc : Voice coil Height
Hag (mm)	8	8	Hag : Gap Height

Parameter	CS-GD1200	CS-G1200	HINWEISE
Nennimpedanz (Ω)	4+4	4	
SPL (dB,1W/1M)	86,5	87,5	SPL : Schalldruckpegel
Volumen (Liter)	1,85	1,49	
Durchmesser der Einbauöffnung (mm)	278	278	
Durchmesser der Einbauöffnung (Zoll)	10-31/32	10-31/32	
Einbautiefe (mm)	146,3	136,3	
Einbautiefe (Zoll)	5-25/32	5-3/8	
Re (Ω)	3,4+3,4	3,4	Re : Widerstand der Gleichspannungs-Schwingspule
BL (T.M)	18,27	11,02	BL : Produkt aus Flußdichte und effektiver Wickellänge der Schwingspule
Vas (Liter)	48,13	58,93	Vas : Luftvolumen gleich Treiber-Auslenkwert
Vas (Kubikfuß)	1,7	2,08	
Me (g)	168,2	121,5	Me : Effektive Masse
D (cm)	25,2	25,2	D : Effektive Konusdurchmesser
Fs (Hz)	32,6	34,4	Fs : Treiberfreie Luftresonanz
Qms	6,689	20,826	Qms : Treiber-Q bei Fs, ausschließlich für nicht-elektrischen Widerstand
Qes	0,730	0,775	Qes : Treiber-Q bei Fs, ausschließlich für elektrischen Widerstand
Qts	0,658	0,747	Qts : Gesamt-Tieiber-Q bei Fs
Pe [max.] (W)	400	250	Pe[max.] : Maximale kontinuierliche Belastung
Xmax.(mm)	9,06	4,35	Xmax. : Maximale effektive Schwingspulenauslenkung ohne Verzerrung
Frequenzgang (Hz)	20-2 000	25-2 500	
Magnetgewicht (g)	1 774	1 106	
Magnetgewicht (oz)	62,6	39,0	
Schwingspule Durchm. (mm)	65,8	50,8	
Schwingspule Durchm. (Zoll)	2,59	2	
Hvc (mm)	26,12	16,7	Hvc : Schwingspulen-höhe
Hag (mm)	8	8	Hag : Spaltbreite

Paramètres	CS-GD1200	CS-G1200	REMARQUES
Impédance nominale (Ω)	4+4	4	
SPL (dB,1W/1M)	86,5	87,5	SPL : Niveau de pression sonore
Déplacement (Liter)	1,85	1,49	
Diamètre du trou de découpe (mm)	278	278	
Diamètre du tuou de découpe (pouces)	10-31/32	10-31/32	
Profondeur de montage (mm)	146,3	136,3	
Profondeur de montage (pouces)	5-25/32	5-3/8	
Re (Ω)	3,4+3,4	3,4	Re : Résistance de la bobine mobile en CC
BL (T.M)	18,27	11,02	BL : Produit de la densité de flux et de la longueur efficace de fil de la bobine mobile
Vas (Liter)	48,13	58,93	Vas : Volume d'air égal à la conformité de l'excitateur
Vas (CuFt)	1,7	2,08	
Me (g)	168,2	121,5	Me : Masse effective
D (cm)	25,2	25,2	D : Diamètre effectif du cône
Fs (Hz)	32,6	34,4	Fs : Résonance à l'air libre de l'excitateur
Qms	6,689	20,826	Qms : Q de l'excitateur à Fs considérant uniquement la résistance non-électrique
Qes	0,730	0,775	Qes : Q de l'excitateur à Fs considérant uniquement la résistance électrique
Qts	0,658	0,747	Qts : Q total de l'excitateur à Fs
Pe [max.] (W)	400	250	Pe[max.] : Puissance d'entrée continue maximum
Xmax.(mm)	9,06	4,35	Xmax. : Déplacement effectif maximum de la bobine mobile sans distorsion
Réponse en fréquence (Hz)	20-2 000	25-2 500	
Masse de l'aimant (g)	1 774	1 106	
Masse de l'aimant (once)	62,6	39,0	
Diamètre de la bobine mobile (mm)	65,8	50,8	
Diamètre de la bobine mobile (pouces)	2,59	2	
Hvc (mm)	26,12	16,7	Hvc : Hauteur de la bobine mobile
Hag (mm)	8	8	Hag : Hauteur de l'entrefer

Parameters	CS-GD1200	CS-G1200	OPMERKINGEN
Nominale impedantie (Ω)	4+4	4	
SPL (dB,1W/1M)	86,5	87,5	SPL : Geluidsdrukniveau
Volume (liter)	1,85	1,49	
Opening uitsnijding diameter (mm)	278	278	
Opening uitsnijding diameter (inch)	10-31/32	10-31/32	
Bevestigingsdiepte (mm)	146,3	136,3	
Bevestigingsdiepte (inch)	5-25/32	5-3/8	
Re (Ω)	3,4+3,4	3,4	Re : Gelijkstroom voice coil weerstand
BL (T.M)	18,27	11,02	BL : Produkt van Flux dichtheid en effectkieve lengte voice coildraad
Vas (Liter)	48,13	58,93	Vas : Luchtvolume gelijk aan buigzaamheid bestuurder
Vas (CuFt)	1,7	2,08	
Me (g)	168,2	121,5	Me : Effectief volume
D (cm)	25,2	25,2	D : Effectieve diameter cone
Fs (Hz)	32,6	34,4	Fs : Bestuurder vrijeruije lucht resonantie
Qms	6,689	20,826	Qms : Q van bestuurder bij Fs met uitsluitend niet-elektrische weerstand in beschouwing genomen
Qes	0,730	0,775	Qes : Q van bestuurder bij Fs met uitsluitend elektrische weerstand in beschouwing genomen
Qts	0,658	0,747	Qts : Totaal van Q van bestuurder bij Fs
Pe [max.] (W)	400	250	Pe[max.] : Maximaal doorlopend ingangsvermogen
Xmax.(mm)	9,06	4,35	Xmax. : Maximale effecktieve voice coil loop zonder vervorming
Freqk.respons (Hz)	20-2 000	25-2 500	
Gewicht magneet (g)	1 774	1 106	
Gewicht magneet (ounce)	62,6	39,0	
Voice Coil dia. (mm)	65,8	50,8	
Voice Coil dia. (inch)	2,59	2	
Hvc (mm)	26,12	16,7	Hvc : Hoogte Spreekspoel
Hag (mm)	8	8	Hag : Hoogte Tussenruimte

Parámetros	CS-GD1200	CS-G1200	NOTAS
Impedancia nominal (Ω)	4+4	4	
SPL (dB,1W/1M)	86,5	87,5	SPL : Nivel de presión de sonido
Desplazamiento (litro)	1,85	1,49	
Diámetro del orificio cortado (mm)	278	278	
Diámetro del orificio cortado (pulgada)	10-31/32	10-31/32	
Profundidad de montaje (mm)	146,3	136,3	
Profundidad de montaje (pulgada)	5-25/32	5-3/8	
Re (Ω)	3,4+3,4	3,4	Re : Resistencia de la bobina móvil de CC
BL (T.M)	18,27	11,02	BL : Producto de densidad de flujo y longitud efectiva del cable de la bobina móvil
Vas (litro)	48,13	58,93	Vas: Volumen de aire equivalente en conformidad con el excitador
Vas (pies cúbicos)	1,7	2,08	
Me (g)	168,2	121,5	Me : Masa efectiva
D (cm)	25,2	25,2	D : Diámetro efectivo del cono
Fs (Hz)	32,6	34,4	Fs : Resonancia del aire sin excitador
Qms	6,689	20,826	Qms : Q del excitador a Fs considerando sólo la resistencia no eléctrica
Qes	0,730	0,775	Qes : Q del excitador a Fs considerando sólo la resistencia eléctrica
Qts	0,658	0,747	Qts : Total Q del excitador a Fs
Pe [máx.] (W)	400	250	Pe[max.] : Potencia máxima de entrada contínua
Xmax.(mm)	9,06	4,35	Xmax. : Máximo desplazamiento efectivo de la bobina móvil sin distorsión
Respuesta de frec (Hz)	20-2 000	25-2 500	
Masa del imán (g)	1 774	1 106	
Masa del imán (oz)	62,6	39,0	
Diám.de la bobina móvil (mm)	65,8	50,8	
Diám.de la bobina móvil (pulgada)	2,59	2	
Hvc (mm)	26,12	16,7	Hvc : Altura de bobina móvil
Hag (mm)	8	8	Hag : Altura de entrehierro

Parametri	CS-GD1200	CS-G1200	NOTE
Impedenza nominale (Ω)	4+4	4	
SPL (in dB, 1 W/1 M)	86,5	87,5	SPL : Pressione acustica
Volume (litri)	1,85	1,49	
Diametro foro d'installazione (mm)	278	278	
Diametro foro d'installazione (pollici)	10-31/32	10-31/32	
Profondità d'installazione (mm)	146,3	136,3	
Profondità d'installazione (pollici)	5-25/32	5-3/8	
Re (Ω)	3,4+3,4	3,4	Re : Resistenza DC (bobina mobile)
BL (T.M)	18,27	11,02	BL : Fattore di forza
Vas (litri)	48,13	58,93	Vas : Compatibilità volume acustico
Vas (piedi cubici)	1,7	2,08	
Me (g)	168,2	121,5	Me : Peso effettivo
D (cm)	25,2	25,2	D : Diametro effettivo del cono
Fs (Hz)	32,6	34,4	Fs : Frequenza di risonanza
Qms	6,689	20,826	Qms : Fattore Q (di merito) meccanico
Qes	0,730	0,775	Qes : Fattore Q (di merito) elettrico
Qts	0,658	0,747	Qts : Fattore Q (di merito) totale
Pe [massima] (W)	400	250	Pe(max) : Potenza massima continua
Xmax. (mm)	9,06	4,35	Xmax : Escursione lineare massima (senza distorsione)
Risposta in frequenza (Hz)	20-2 000	25-2 500	
Massa del magnete (g)	1 774	1 106	
Massa del magnete (once)	62,6	39,0	
Diametro bobina (alluminio) (mm)	65,8	50,8	
Diametro bobina (alluminio) (pollici)	2,59	2	
Hvc (mm)	26,12	16,7	Hvc : Altezza della bobina
Hag (mm)	8	8	Hag : Altezza gap magnetico

Parametrar	CS-GD1200	CS-G1200	OBSERVERA
Nominell impedans (Ω)	4+4	4	
SPL (dB,1W/1M)	86,5	87,5	SPL : Ljudtrycksnivå
Förskjutning (liter)	1,85	1,49	
Utskuten håldiameter (mm)	278	278	
Utskuten håldiameter (tum)	10-31/32	10-31/32	
Monteringsdjup (mm)	146,3	136,3	
Monteringsdjup (tum)	5-25/32	5-3/8	
Re (Ω)	3,4+3,4	3,4	Re : Ljudspolemotståd för likström
BL (T.M)	18,27	11,02	BL : Produkt av magnetisk flödesäthet och effekiv längd på trådpoleoedning
Vas (liter)	48,13	58,93	Vas : Luftvolym likvärdigt med driveftergift
Vas (CuFt)	1,7	2,08	
Me (g)	168,2	121,5	Me : Effektiv massa
D (cm)	25,2	25,2	D : Effektiv kondiameter
Fs (Hz)	32,6	34,4	Fs : Driftfri luftresonans
Qms	6,689	20,826	Qms : Q av drivare vid Fs med hänsyn till enbart icke-elektriskt motstånd
Qes	0,730	0,775	Qes : Q av drivare vid Fs med hänsyn till enbart elektriskt motstånd
Qts	0,658	0,747	Qts : Total Q av drivare vid Fs
Pe [max.] (W)	400	250	Pe[max.] : Maximal koninuerlig ineffekt
Xmax.(mm)	9,06	4,35	Xmax. : Maximal effektiv ljudspolebana utan förvrängning
Ftekvensomfång (Hz)	20-2 000	25-2 500	
Magnetvikt (g)	1 774	1 106	
Magnetvikt (oz)	62,6	39,0	
Ljudspolediameter (mm)	65,8	50,8	
Ljudspolediameter (tum)	2,59	2	
Hvc (mm)	26,12	16,7	Hvc : Spolens höjd
Hag (mm)	8	8	Hag : Luftgap

Характеристики	CS-GD1200	CS-G1200	ПРИМЕЧАНИЯ
Номинальный импеданс (Ом)	4+4	4	
SPL (дБ, Вт/м)	86,5	87,5	SPL: Уровень звукового давления
Объем (л)	1,85	1,49	
Диаметр монтажного отверстия (мм)	278	278	
Диаметр монтажного отверстия (дюйма)	10-31/32	10-31/32	
Глубина установки (мм)	146,3	136,3	
Глубина установки (дюйма)	5-25/32	5-3/8	
Re (Ом)	3,4+3,4	3,4	Re: Активное сопротивление обмотки
BL (TM)	18,27	11,02	BL: Плотность потока
Vas (л)	48,13	58,93	Vas: Эквивалентный акустический объем
Vas (куб. фут)	1,7	2,08	
Me (г)	168,2	121,5	Me: Эффективная масса
D (см)	25,2	25,2	D: Эффективный диаметр диффузора
Fs (Гц)	32,6	34,4	Fs: Резонансная частота громкоговорителя
Qms	6,689	20,826	Qms: Механическая добротность
Qes	0,730	0,775	Qes: Электрическая добротность
Qts	0,658	0,747	Qts: Полная добротность
Pe [max.] (Вт)	400	250	Pe(max): Номинальная мощность входного сигнала
Xmax. (мм)	9,06	4,35	Xmax: Максимально допустимое пиковое смещение звуковой катушки
Частотная характеристика (Гц)	20-2 000	25-2 500	
Вес магнита (г)	1 774	1 106	
Вес магнита (унция)	62,6	39,0	
Звуковая катушка (алюминий) Диаметр (мм)	65,8	50,8	
Звуковая катушка (алюминий) Диаметр (дюйма)	2,59	2	
Hvc (мм)	26,12	16,7	Hvc: Высота катушки
Hag (мм)	8	8	Hag: Высота зазора

Характеристики	CS-GD1200	CS-G1200	ПРИМІТКИ
Номінальний імпеданс (Ом)	4+4	4	
SPL (дБ, Вт/м)	86,5	87,5	SPL: Рівень звукового тиску
Об'єм (л)	1,85	1,49	
Діаметр монтажного отвору (мм)	278	278	
Діаметр монтажного отвору (дюйма)	10-31/32	10-31/32	
Глибина установки (мм)	146,3	136,3	
Глибина установки (дюйма)	5-25/32	5-3/8	
Re (Ом)	3,4+3,4	3,4	Re: Активний опір обмотки
BL (ТМ)	18,27	11,02	BL: Щільність потоку
Vas (л)	48,13	58,93	Vas: Еквівалентний акустичний об'єм
Vas (куб. фут)	1,7	2,08	
Me (г)	168,2	121,5	Me: Ефективна маса
D (см)	25,2	25,2	D: Ефективний діаметр дифузора
Fs (Гц)	32,6	34,4	Fs: Резонансна частота гучномовця
Qms	6,689	20,826	Qms: Механічна добротність
Qes	0,730	0,775	Qes: Електрична добротність
Qts	0,658	0,747	Qts: Повна добротність
Pe [max.] (Вт)	400	250	Pe(max): Номінальна потужність вхідного сигналу
Xmax. (мм)	9,06	4,35	Xmax: Максимально допустиме пікове зміщення звукової котушки
Частотна характеристика (Гц)	20-2 000	25-2 500	
Вага магніту (г)	1 774	1 106	
Вага магніту (унція)	62,6	39,0	
Звукова котушка (алюміній) Діаметр (мм)	65,8	50,8	
Звукова котушка (алюміній) Діаметр (дюйма)	2,59	2	
Hvc (мм)	26,12	16,7	Hvc: Висота котушки
Hag (мм)	8	8	Hag: Висота щілини

ملاحظات	CS-G1200	CS-GD1200	المعاملات
	٤	٤+٤	المعاوقة الاسمية (أوم)
SPL : مستوى ضغط الصوت	٨٧,٥	٨٦,٥	SPL (ديسيبل, ١ وات/١ م)
	١,٤٩	١,٨٥	الإزاحة (لتر)
	٢٧٨	٢٧٨	قطر قطع الثقب (مم)
	١٠-٣١/٣٢	١٠-٣١/٣٢	قطر قطع الثقب (بوصة)
	١٣٦,٣	١٤٦,٣	عمق التركيب (مم)
	٥-٣/٨	٥-٢٥/٣٢	عمق التركيب (بوصة)
Re : مقاومة ملف الصوت بالتيار المباشر	٣,٤	٣,٤+٣,٤	Re (أوم)
BL : منتج كثافة التدفق وطول سلك ملف الصوت الفعال	١١,٠٢	١٨,٢٧	(T.M) BL
Vas : حجم الهواء يعادل مطاوعة مضخم الصوت	٥٨,٩٣	٤٨,١٣	Vas (لتر)
	٢,٠٨	١,٧	Vas (قدم مكعب)
Me : الكتلة الفعالة	١٢١,٥	١٦٨,٢	Me (جم)
D : قطر المخروط الفعال	٢٥,٢	٢٥,٢	D (سم)
Fs : صدى مضخم الصوت الخالي من الهواء	٣٤,٤	٣٢,٦	Fs (هرتز)
Qms : منحدر جودة مضخم الصوت عند Fs مع مراعاة المقاومة غير الكهربائية فقط	٢٠,٨٢٦	٦,٦٨٩	Qms
Qes : منحدر جودة مضخم الصوت عند Fs مع مراعاة المقاومة الكهربائية فقط	٠,٧٧٥	٠,٧٣٠	Qes
Qts : منحدر الجودة الإجمالية لمضخم الصوت عند Fs	٠,٧٤٧	٠,٦٥٨	Qts
Pe (max.) : أقصى قدرة دخل متواصلة	٢٥٠	٤٠٠	Pe [max.] (وات)
Xmax. : أقصى شوط لملف الصوت الفعال دون تشوه	٤,٣٥	٩,٠٦	Xmax. (مم)
	٢٥-٢ ٥٠٠	٢٠-٢ ٠٠٠	الاستجابة الترددية (هرتز)
	١ ١٠٦	١ ٧٧٤	وزن المغناطيس (جم)
	٣٩,٠	٦٢,٦	وزن المغناطيس (أوقية)
	٥٠,٨	٦٥,٨	قطر ملف الصوت (ألمونيوم) (مم)
	٢	٢,٥٩	قطر ملف الصوت (ألمونيوم) (بوصة)
Hvc : ارتفاع ملف الصوت	١٦,٧	٢٦,١٢	Hvc (مم)
Hag : ارتفاع الفجوة	٨	٨	Hag (مم)

نكات	CS-G1200	CS-GD1200	پارامترها
	۴	۴+۴	امپدانس اسمی (اهم)
SPL : سطح فشار صدا	۸۷,۵	۸۶,۵	SPL (دسیبل، ۱ وات/ ۱ متر)
	۱,۴۹	۱,۸۵	جابجایی (لیتر)
	۲۷۸	۲۷۸	قطر سوراخی که باید بریده شود (میلی متر)
	۱۰-۳۱/۳۲	۱۰-۳۱/۳۲	قطر سوراخی که باید بریده شود (اینچ)
	۱۳۶,۳	۱۴۶,۳	عمق نصب (میلی متر)
	۵-۳/۸	۵-۲۵/۳۲	عمق نصب (اینچ)
Re : مقاومت سیم پیچ صدا DC	۳,۴	۳,۴+۳,۴	Re (اهم)
BL : حاصلضرب چگالی شاره و طول سیم سیم پیچ صدا	۱۱,۰۲	۱۸,۲۷	(T.M) BL
مجرا: حجم هوا برابر با تطابق درایور	۵۸,۹۳	۴۸,۱۳	مجرا (لیتر)
	۲,۰۸	۱,۷	مجرا (فوت مکعب)
Me : جرم مؤثر	۱۲۱,۵	۱۶۸,۲	Me (گرم)
D : قطر مؤثر مخروط	۲۵,۲	۲۵,۲	D (سانتی متر)
Fs : تشدید هوای آزاد درایور	۳۴,۴	۳۲,۶	Fs (هرتز)
Q : Qms درایور در Fs با در نظر گرفتن مقاومت غیر برقی	۲۰,۸۲۶	۶,۶۸۹	Qms
Q : Qes درایور در Fs فقط با در نظر گرفتن مقاومت برقی	۰,۷۷۵	۰,۷۳۰	Qes
Q : Qts کل درایور در Fs	۰,۷۴۷	۰,۶۵۸	Qts
Pe (max) : حداکثر قدرت ورودی مستمر	۲۵۰	۴۰۰	Pe [max.] (وات)
Xmax. : حداکثر جابجایی مؤثر سیم پیچ صدا بدون اعوجاج	۴,۳۵	۹,۰۶	Xmax. (میلی متر)
	۲۵-۲۵۰۰	۲۰-۲ ۰۰۰	فرکانس پاسخ (هرتز)
	۱ ۱۰۶	۱ ۷۷۴	آهنربای باس (گرم)
	۳۹,۰	۶۲,۶	آهنربای باس (اونس)
	۵۰,۸	۶۵,۸	قطر سیم پیچ صدا (آلومینیومی) (میلی متر)
	۲	۲,۵۹	قطر سیم پیچ صدا (آلومینیومی) (اینچ)
Hvc : ارتفاع سیم پیچ	۱۶,۷	۲۶,۱۲	Hvc (میلی متر)
Hag : ارتفاع شکاف	۸	۸	Hag (میلی متر)